No. 11417

The Chinese Mail

JUNE 14 1904

5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

週年價銀六員
每月價銀六毫
即日另出附張

香港華字日報

新聞行情日派
星房虛昴停印
遠近郵費酌加

第壹萬壹千四百十七號　光緒叁拾年歲次甲辰伍月初壹日　禮拜弍

SCOTT'S EMULSION

正司各脫鱉魚油獨一家

正司各脫鱉魚油原由英京司各脫公司製造祗有一樣爲眞確正司各脫鱉魚油實可算之藥房原色發售能知其原色發售者貴客即可免假冒混充之貨盖僞貨均由難算之藥房發售者所有假冒混充之僞貨實有害於身躰衛生　貴客均不宜買食如　貴客欲强壯身躰有益衛生當買正司各脫鱉魚油應不致悞正司各脫鱉魚油能醫傷風咳嗽內傷及各等血敗之弱症正司各脫鱉魚油更有大益於血及胃　正司各脫鱉魚油易於入口尤少腥氣凡婦人產子及一切廢弱之人均可食之

正司各脫鱉魚再有益於老幼別種魚油其有功於身躰實不能比正司各脫鱉魚油能轉弱爲强之妙用數百萬人亦知正司各脫鱉魚油大有功於地球之上凡有名醫生皆贊頌不表最要求買眞貨如有人交以假冒混充之貨及相做之貨一總不宜買一如　貴客買正司各脫鱉魚油宜先觀原色該原色有圖一幅以人背負一大魚如無此圖斷非買得我所承認能醫各症之眞貨也

忠華馬房告白

敬啓者本馬房設在跑馬場黃坭涌即舊東山牛房常有新式時款雙輪馬車出租價甚相宜馬車之馬高大軒昂配合適宜凡駕駛安坐均能如意所僱之馬夫俱極善御且招呼妥當更設有德律風在皇后大道中二奶巷口寬昌隆珠寶玉器號內以便　貴客賜顧隨時即可車馬臨門矣德律風壹百陸十陸號

癸卯年　元月　初陸日　本馬房謹啓

瑞記洋行燕梳公司

修付畢喏公司

啓者本公司資備資本英金壹百九十萬磅另盈餘積項銀壹千萬元開設數拾年久蒙中外富商過信天下馳名專保岸上貨物屋宇各項火險及洋面船貨各項水險均無意外之虞倘遇失慎賠償極妥極快向請郭翼之翁開設分局專理燕梳事務　貴客光顧請移玉到上環永樂街門牌壹百零九號瑞記分局與代理人郭翼之面商格外相宜妥當或與關泉生面商均妥謹此

庚子年　元月　拾五日　瑞記洋行謹啓

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年議集資本金弍仟肆百萬圓一實先收備本金壹千八百萬圓一豫備本金六百萬圓　另盈餘積項金玖百叁拾弍萬圓計現收備資本幷盈餘積項合共金弍千七百叁拾弍萬圓　總銀行設在橫濱幷分枝各行於　日本東京　神戶　長崎　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國鳥約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙　賜顧本行支收各事定然快捷妥當公平茲將　貴商般戶附貯本行利息列左

十弍個月期週息五釐算　陸個月期週息肆釐算

二個月期週息三釐算　日息週息弍釐算

光緒三十年　正月　廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬元總寫字樓在美國鳥約埠分行在美京　舊金山大埠　小呂宋　香港　橫濱　上海　星架坡　孟米　等埠幷設代理人於架剌吉打　孖打剌士　戉能　仰江　錫蘭　哥林堡　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　內貢　等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌十一號即鐵行公司右鄰　有滙兌附揭銀両請移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生理仰祈留意是荷茲將附銀息價開列

十二個月週息四釐半算　六個月週息四釐算

三個月週息　釐算　日息週息二釐算

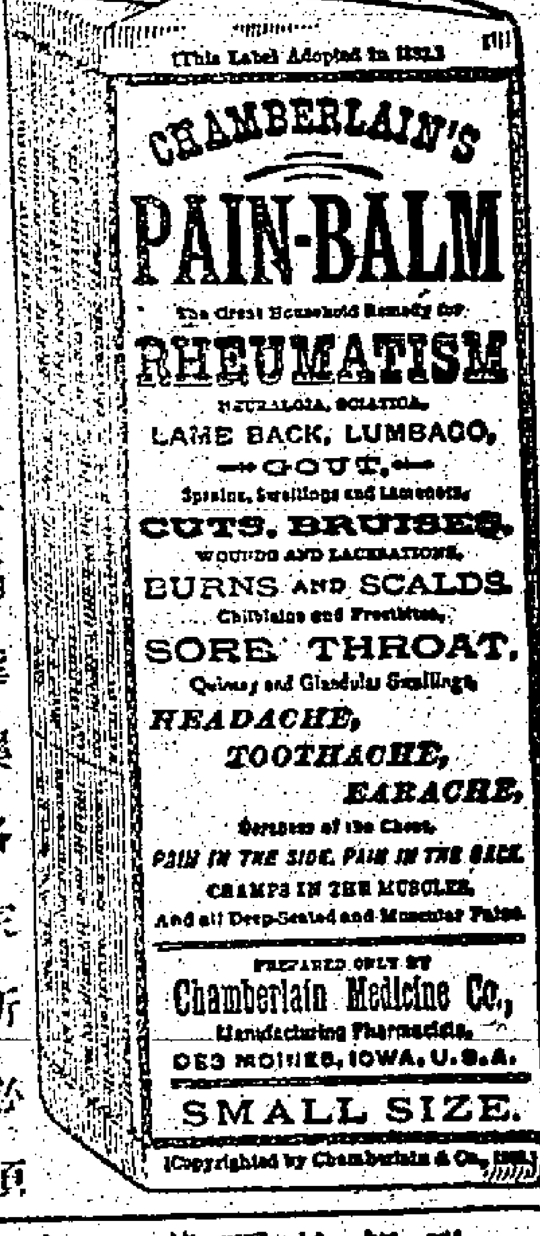
英一千九百零三年　五月　廿七號　萬國寶通銀行啓

會頓廉止痛藥

CHAMBERLAIN'S PAIN BALM

此藥爲止痛聖藥各家所必須者一切痛證皆能合用凡跌打刀傷一貼即愈頭痛牙痛及面部各痛亦藥到同春膠骨痛刺以擦患處即能奏效至於雨脅胸膛如有痛苦及風濕等亦能醫治各家皆宜購置一瓶以爲方便各處藥房皆有寄售大瓶價銀一元小瓶價銀半元

香港寄售處威建藥房



擦牙宜慎

欲保牙必須潔淨早晚用牙刷擦之是以日中由外食入之物屑與夫夜間由內發出之渣滓不能黏貼牙間而成黑跡致腐壞牙故擦牙所用之水或粉須要絕無酸質在內以免蝕去牙外便之磁膏實夫牙粉非獨用以擦淨牙身且壯牙床而易于嚼物若小心用之則可免生黑跡牙肉腫痛口水發酸故日中所用之牙粉須要磨硬能擦去牙面之積而不能傷牙之磁膏料又加以補血實肉之藥料則免牙肉發浮軟弱余嘗見市上所售之牙粉多所浮水石粉牙灰炭灰滾陽灰此皆傷牙之物用之必致牙爛牙痛蠶浮水石粉與牙灰利如玻璃若連用數日必擦傷牙而之磁膏料且各等灰質尤易蝕于牙縫口不能沖出況口水不能銷化剛于食物時易蔽物屑余也諳知此弊特欲人人保護其牙因選妙品材料或牙粉牙水要刷家不同請嘗試之　牙粉每盒壹毫　牙水每樽叁毫　智臣謹識

分租告白

啓者上環海旁干諾道門牌一百二十八號有通爽地下舖面又二樓均可賃或分租地下舖面亦可如合意者請至本舖樓九龍倉分局面商或至尖沙嘴九龍倉辦房面議亦可　九龍倉分局取

甲辰年　四月　三十日

請買辦

茲有辦出入口之洋行欲請一位商務練達買辦兼有業物作保如合意者請修書由皇家書信館面信箱二百五十三號信箱　BOX 253

一千九百零四年　正月　廿二號啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本金五百萬元今分枝本港日本即通商各埠專做買賣滙兌附揭銀両生理謹將本行利息列左

十二個月期週息五釐算　六個月期週息四釐算

三個月期週息三釐算　日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

光緒廿九年　四月　十五日　臺灣銀行司理人謹啓

中國通商銀行告白

啓者本銀行上年欽奉　上諭設立招集商本銀五百萬兩另戶部擬存銀二百萬兩舊年先收商本銀弍百五十萬兩戶部附存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟台漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開張交易將來各處通商省埠續行分設至以上己分設行各處有進出滙票電報匯兌及附載滙票並有穩當貨物按揭銀兩一切交易妥當無延限阻滯之處有富商般戶欲附貯銀兩出入利息格外相宜至附期長短一切請移玉到　本行面議此佈

辛丑年　元月　初一日　中國通商銀行大班[illegible]

何潤光西法鑲牙

啓者弟由美回華數載現寓中環街市對面閣麟街口門牌第二號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

非洋行沙露面打火燭保險燕梳公司告白

啓者本公司專保岸上各屋宇貨物傢私衣箱等無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　貴客光顧請移到本公司華人分局面商或至本行辦房面議亦可至於保貨則有本行收條由本辦房者人到收方實據此佈

壬寅年　十一月廿六日　好時洋行謹白

分設支棧告白

啓者本號在中國始創得法製造罐頭裝各款食物生意閱十餘年矣貨眞價實久蒙　光顧者　賞識茲分設支棧在德輔道西門牌第壹百九拾號即金魚塘海傍[illegible]專爲利便　光顧者起見所有貨物價錢均照本號一式[illegible]再者本號不設揭借圖章亦不向分棧借及担保[illegible]等情如有假冒本號圖章揭借或担保等爲經手人是問[illegible]本號無涉如　光顧者惠交貨項銀両必須送到德輔道[illegible]本棧蓋同收貨項圖章方能作實如無本號圖章乃係自[illegible]特此聲明以免後論

光緒三十年　三月　廿九日　皇后大道西[illegible]

東昌亞字號呂宋煙發售

啓者本號特由大呂宋[illegible]

光緒三十年　二月初五日　香港中環大馬路[illegible]

屈臣氏大藥房老舖

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

茸參健神丸　寧乾定志丸　清心牛黃丸　寧心補腎丸　參茸坤順丸　至寶寧坤丸　歡喜添丁丸　舒筋活絡丸　安胎益母丸　人參再造丸　追風蘇合丸　調經贊育丸　產後烏金丸　茸參三多丸　跌打黎同丸　霍香正氣丸　婦科二達丸　小兒回春丸　琥珀抱龍丸　珠珀七厘丹

羊吊癲藥水　浸瘡藥水　採熱痱藥水　遺精洩夢藥水　保牙藥水　男婦止疴藥水　採小兒火瘡藥水　血逆嘔血藥水　莽行藥水　萬應癘疫藥水　培小兒血氣藥水　補小兒咳嗽糖　別色子味藥水　洋菓子味藥水　噎食消滯藥水　暈浪平安藥水　寧神安眠藥水　色思病花癲藥水　戒烟藥水

埋口藥膏　花柳三角瓜藥膏　辟蝨藥膏　小兒胎毒火瘡膏　肥壯麥液膏　止咳甘草膏　最香紅牙膏　桂花香味紅唇膏　生肌拔毒膏　立止頭痛膏　追風膏藥　刀傷膏藥　玉容散　治臭蝨藥散　八寶金蓮散　小兒作[illegible]藥散　小兒胎毒[illegible]散　乾水止痒散　發冷藥散　脾濕發熱利水散

沙炭日本炭發客

請問大道中一百零二號恒安洋貨店價甚相宜

光緒三十年正月初七日

泰安輪船大價減

茲者泰安省港夜輪定于本月三十日再減收客腳價

大艙每位收銀二毫　尾樓每位收銀六毫

唐餐樓每位收銀一元　西大餐樓每位收三元

光緒三十年四月廿七日　泰安輪船有限公司啟

夜輪再大減價

啟者本公司各夜輪船來往省港由本月廿五日起

由港上省　五點半　九點鐘　開行

由省來港　二點半　五點半　開行

樓下大艙每客收銀二毫

光緒三十年四月廿五日　省港澳輪船公司　太古洋行　全啟

源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物及本港屋宇傢私倉棧貨物艇水火意外之虞所有章程均照英例辦理倘有意外賠償快捷規矩極為妥善今於四月廿四日先行舉辦其餘滙兌附揭積聚按揭并粵城枝局等俟本公司總局重新修葺後七月初旬開張時再行續辦　外埠則由代理人接辦　請君惠顧投保燕梳者請到南北行街門牌第九號總局仰祈留意不勝欣望此佈

甲辰年四月廿五日　總局司理人　李友山　梁雲逵　啟

聲明告白

敬啟者鄧雲秋黃學欣二位告辭本行買辦之職如有銀項貨頃担保等轇轕未清俱歸舊人支理與新人無涉現由西歷一千九百零四年六月十號起歸王子江潘照古二人接理本行事務凡有各寶店欠到本行貨項者請交妥辦房簽名給部為據是實

光緒三十年四月廿八日　寶秦洋行謹啟

快船出租

啟者本公司有新建快捷輪船名順利身長一百六十英尺面闊二十七尺孖㗎每點鐘可行十三咪海里電燈電鏡冷熱水喉俱全客位通爽現欲出租與人行走省城江門各埠如有貴商合意者請至海旁同益碼頭對埋第一百三十八號門牌本公司總寫字樓面商可也此佈

光緒三十年四月十四日　和順輪船有限公司啟

新到象嘜光明火水廣告

啟者本公司象嘜緬甸火水油久已馳名於南洋各口岸今以香港為南洋樞紐之地特運來以廣銷售其火水之清潔燃點之光亮迥異尋常經為各士商讚美且價亦相宜諸尊光顧請到南北行街錦德泰三樓本公司寫字樓面商是荷

光緒三十年四月初二日　雙德豐公司謹啟

屈臣氏大藥房遷舖告白

啟者本藥房之總寫字樓及舖面業于是日遷往德輔道中阿力新打新舖生意照前交易並無更章至於貨倉及辦房發行生意仍在舊舖位并將舊舖面留回一所以便衆華商貴客易於就近採買特此佈聞希為賜顧是荷

光緒三十年四月十八日　屈臣氏大藥房謹啟

新路地濁　杜美白丸

[illegible]

(Chinois Hong-Kong)

滘仔鄧立亭貨倉出賃

茲有大小貨倉數間出賃貯貨或雜貨均屬合宜倉臨水埗甚深大小貨艇均可灣泊且有碼頭上落甚便欲租全倉貯貨或有煤炭欲暫貯倉者均隨客便價甚相宜合意請至上環新海旁永昌泰金山莊或到中環三號[illegible]內面約文亦可

光緒廿八年十二月初八日　滘仔鄧立亭貨倉公司啟

聲明[illegible]業

譚啟者先君姓田遺有大屋一間坐落省西關十五甫寶賢南約坐北向南平排六便過後連空地一段臨終遺囑敢建家祠不准子孫變賣今因公款未充權宜暫緩特恐不肖子弟見一時未及建造將此屋及地私押私售有背先人遺囑故登報端奉告　諸君倘有敝族子弟來言將此屋及地押售者請諸君切勿成交有滋訟累勿謂言之不預也

盧體仁堂　盧國銓　國材　國俊　國照　國瑞　國屏　國照　仝啟

告白

啟者泰安輪船有限公司自行收盤登報告白現集議定於西六月十四號即華五月初一日將所存本利銀兩盡行開派凡屬股東務祈屆時携同股票息摺一齊到本公司寫字樓收取幸勿遲延為荷

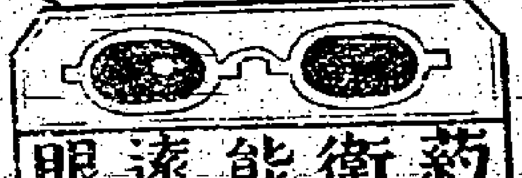
一千九百零四年六月三號　收盤派數人潘寅[illegible]啟

局炭煤油告白

德輔道西四百七十四號公興號承辦本公司局炭煤油出售　貴客光顧祈往該號採辦可也

大英一千九百零四年六月九號　香港中華煤汽公司　司理人佐治卡厘謹啟

上等靚貨



藥水　衛生　能睇　遠近　眼鏡

時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指　珠玉金銀首飾　顯水衛生眼鏡　五色眼鏡肉盒　修整鐘表各等　唐洋金器作鏝　精鑲鑽石戒指

本號前在中環十餘年今遷往上環大馬路二[illegible]巷口左便　貴客光顧　請移玉步是荷　廣安號謹啟

聲明告白

啟者新勝堂買到米艇一隻船名周就利連架私什物一槪歸承買人准五月初四日交易清楚日前周就利倘有欠到各號貨項賬項揭借担保等項俱歸舊人支理如有來歷不明祈早日掛號與買主無涉特此聲明以免後論

光緒三十年四月廿五日　買船人新勝堂啟

小呂宋正期船

茲有英國堅固快捷新輪兩隻一名德安一名大明定期每逢禮拜三日由港開行前往小呂宋埠船上艙位及大台位極之寬闊招呼妥當滿置電燈鋪陳華麗水腳相宜如貴客欲搭船者請到上環海旁門牌一百五十六號南泰合記面議是荷

光緒三十年四月廿五日　南泰合記謹啟

先施公司

洋貨廣消其貨不一惟今最趨時者線笠衫是也港中所與內地亦漸流男女行皆喜用之是以線笠衫可謂消流極矣於今所用更合其時故本公司現有辦備各色線笠衫以備諸君採買花式皆新時欵悅目色水隨人所好貨物有貴賤之分價錢亦有高低之別貴客欲採線笠衫無有不如意矣洋貨欵式太多不能盡錄倘有欲辦洋貨等物請付函單必公平取價不敢過求只望貨行廣消而已舖在香港中環大馬路門牌百七十三號此佈

甲辰年四月十一日　先施公司謹啟

貨倉招人貯貨

啟者本公司貨倉設在西營盤德輔道西第三百五十五號門牌枕近海傍週圍通爽前面屬深水出入更為利便貨物無憂侵變租價極甚相宜至若遇輪船期甚緊時料理妥協引火之物倒不收貯　諸尊惠顧是所厚望合意者請至南北行街門牌第九號本公司總寫字樓面商可也

光緒三十年三月初三日　源安洋面火燭保險滙兌附揭積聚按揭貨倉有限公司啟

泰和洋行代理燕梳告白

啟者本行代理烏思倫火燭燕梳兼洋面燕梳實備資本一百萬金磅專保各項平安無事倘有意外立即照價規矩賠償特設分局遷往威靈頓街門牌百零五號二樓　諸尊光顧請移玉至分局與岑仲[illegible]先生面商或到本行亦可此佈

甲辰年三月初一日　泰和洋行謹啟

中西醫術廣告

胡天然醫師擅仲景之學兼究西醫理法每訂一方必以脈論冠于首列明此本何症今見何脈應用何經方必見何功效其宗旨以為慎重人命起見然非學有根柢者決不能為此故精理男婦小兒內外科久為中西有識紳商所公認也至一切時症急痧毒核雜症調治尤擅專長弟慨時症與時醫害人特為廣告　寓上環皇后大道三百十三號式樓即杏花樓左鄰第大間　館有天然新論出售論醫術星學每部式毫

中環成紀李仁生[illegible]

○洋工鎗斃華童案　粵漢鐵路公司之美國工人鎗斃華童一案已登前報案因美人在佛山開張洋餐店僱一諳識華語之傭婦在店照拂每於用膳時門前多站工人眺觀該傭婦以為擁擠輒以水潑之習以為常不足為怪西國每有婦孺往觀野獸喫草時則聚而觀之今華人之觀西人用膳亦猶是耳會佛山演戲往來之人絡繹不絕道經洋餐店前因亦所未免不免擁聚而觀美國工人某揮之使去而觀者弗恤乃拔短鎗擊之其彈丸適傷一華童之頸俄頃倒斃其親人願賠銀四百五十元死者父母亦願如數照收惟以鄉人具禀督轅飭令辦并不准死者父母收受卹費岑督乃照會美國領事請其查辦美領事將此美人研究押候証該兇逃遁初以為奔至香港遂請港官密緝旋於禮拜六日本港緝捕接省中消息謂該兇已在省復拿先將該洋餐店傭婦遞解出境又將該店東遞解回美國其兇手猶候訊辦云

○傷斃人命　黎禮均被控毆傷斃命一案事因上月十七日黎與油漆匠三十一人在某船洗刷舊油工竣乃乘艇同岸龍海濱泊有攪擾艇兩艘油匠等須跨越其艇乃可登岸而攪擾艇人阻之當場爭鬥揮以老拳將垃圾艇中一人毆斃致傷油漆匠因而雲散華差乃將傷者舁往醫院調治二十一日傷者斃命差等遍處查緝兇手僅獲黎禮均一人交案訊辦三十日經官提究將案押候異日再審

○顯無畛域　域多利酒店門前曾有西水手因醉在此騷擾為華差所拘訊該水手不願前去經華差強其偕行是時傍觀之西人以西水手被華差所拘心意怏怏乃迭次致函西報論及其事嘵嘵辯說有某甲閱此等西函乃致函於西報畧云西人每因華差拘醉水手一事多致信於西報論此事竊思此等西人未曾想及西差拘華人醉水手不欲往捕房華差不得不用強拿去獨不思華人被拘雖未抗捕有時仍被毆擊豈拘華人與拘西人其辦法有異乎若照此等西人所論則辦法實當不同乃可西國之下等人亦有偷竊案并未見將其西人枷號示衆豈非黃白人辦法有以異乎賽馬場西人賭博置之不理而華人私家賭博反有不准況華人唔哩之在道旁者無故輒遭差人以足踢之何耶

○劫案　長沙灣有某屋被賊行刧屋中老人知覺大聲呼賊其子急出有一賊以鎗向其子轟擊其子勇甚突前將賊擲之地下門外有二賊持刀直入衆寡不敵被賊驅之一隅搜掠衣物銀兩奪現銀六元衣物值銀五十元賊去後刻即往捕房報案即時拿獲四人交案研辦將案押候

○華官誓以死守　前報載俄人約增將軍廷府尹同至哈爾賓一節後有自都中電致二公者力勸其不可前往現得回電云甯死於奉天决不隨俄人至哈爾賓云

○糖務調查　昨年渣華各屬出口之糖共一千四百五十四萬三千三百五十四担查該糖七份之四係渣華東境之蔗園所出其運售歐美者畧少於印度一州府新金山等處然猶以印度之銷場為最廣

戰務特電

駐港日領事傳來東京十二號電云日將軍大古報稱在南山境內尋得俄人尸骸甚多日人均以軍禮營葬計武弁十其兵卒六百六十四具另有三十具則埋於營幕左右

電[illegible]評錄

○南清電音　柏靈十一號電云俄皇子思利公爵欲與德公主美利打結婚俄皇不允○又電云殺駐瑞士蘭班城俄公使之兇手是與該處之黨人為伍者見得此案是黨禍不關緊要者也○又電云俄京某報謂倫敦有報數家謂英國不能望日本成功云○又電云許俄黑海隊經打單尼兒士海道一說乜耳其人力辯謂並無其事○又電云法與西班牙將立摩治高之約○又電云都明高處之變政事已了結

○孖刺電音　倫頓十號電云俄皇之膳宮與軍機兩處尋出地中埋伏地雷危機甚多○同日電云日人在雲哥華買得麵粉一萬頓於六禮拜內在旅順交易

○德臣電音　本館西報接倫敦二十八日電云英戶部大臣詹巴倫答覆茶商云現時不能預言何時可以減輕茶稅

○孖打電音　廿七日電云駐盛京勞電訪事云日本黑木將軍進兵一節乃是確音俄人官報有云謂日本之常勝軍在目前俄軍不得不引退○俄國以米粒與食物為犯戰務之物富行禁之○英人抗拒此說○英紅十字會滙二千磅英金與俄國為調理傷軍所需○西藏人於鄖間攻擊英國哨軍被哨軍擊退英國入藏救兵已行抵西藏針鼻地方

上諭電傳

○廿九日　召見軍機諭勳○同日奉　旨本年新貢十著於五月二十一日殿試五月二十八日在保和殿朝考欽此

本日新聞分刊單張

退股告白

啟者德輔道門牌二百一十八號致和祥九八生意自丁酉年合股全做至癸卯年十二月尾日止唐敬承堂志圖別業將敝堂所沾之股份頂與股友承受經於四月廿八交易清楚至於致和祥前後所有欠各號揭項貨項什項等件俱歸致和祥股友支理與唐敬承堂無涉幷日後生意盈虧亦與唐敬承堂無干特此聲明以免後論

光緒三十年　五月初一日　退股人唐敬承堂謹白

承項告白

啟者石塘嘴四百四十三號門牌開張蘇杭洋貨生意原日黎德誠堂李順成堂黎三和堂葉植生堂李深原堂張存德堂岑普正堂合股同做今因各東志圖別業愿將傢私舖底什物與賬項貨項招牌頂與合利堂承受准于四月廿七日交易清楚如有舊退股人有欠到各號貨項賬項揭項會項與担保等項一概與新人無涉俱歸舊人支理先此聲明免至後論

光緒三十年　五月初一日　新承頂人合利堂謹啟

告白

啟者小號專理買賣人李耀榮於本月十六晚不言私出至今未返曆經郵訪並無回音殊屬叵測凡省港各埠　貴號向有交易者該賬銀請賜到小號蓋回圖章或另專件攜翻到收切勿交與耀榮為要特此佈聞以免後論

光緒三十年　四月廿五日　港上環大馬路瑞昌和告白

博濟軒馳名甘露茶

端陽節減贈

炎熱時逢端陽節令茲際者尤宜調劑本軒揀選上品藥料監製午時茶甘露茶最能清凉散熱消除百病並製有各項丸散如意油等無不效驗如神今大為減價發售以便諸君採買惟求濟世之心云耳

萬應午時茶每盒廿塊收銀四分　正白樹油大罇壹毫中罇三分六　消暑甘露茶每包收錢六文

如意油照原價每兩七錢二減收五成　痧氣時症丸每罇收錢拾式文　生髮香草油每罇價銀壹毫

薄荷油照原價每兩銀一兩減收七成　平安通關散每罇收錢拾式文　急救白沙散每罇銀三分六

雙料參茸戒煙丸每罇價銀壹毫　艾片油　各色香油　玉桂油　照原價每兩七錢二減收五成

萬應諸葛行軍油每兩原價七錢二減收五成　○參茸各項膠丸款式太多不能盡錄照原價收七成

光緒三十年　五月初一日

自五月初五日起至十五日止大減價　如過期原價收足

鋪在香港大馬路高陞戲院左便第二間　香港博濟軒中和堂謹識

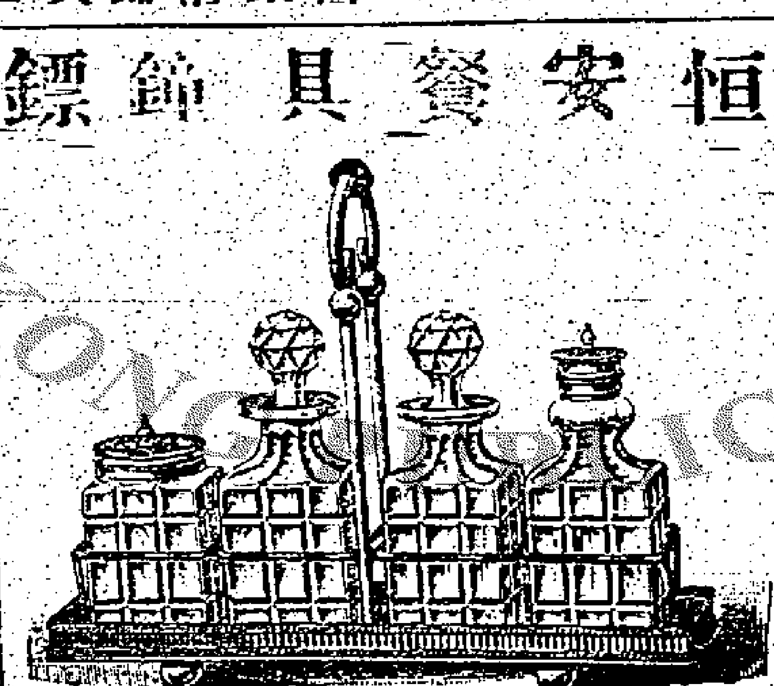
貴重物業出投

啟者弟承命定期於西歷本年六月十六號即華五月初三日禮拜四下午三點鐘在都爹利山本拍賣館將貴重物業一段當衆投賣茲將該物業情節開列于後

該業在田土廳註册為內地段第三百九十八號昔臣字連上蓋房屋一間即樓梯台門牌第六號此業係由一千八百五十五年五月十四號起管業九百九十九年為期每年納地稅銀三元三毫三仙該地廣闊約八百二十二尺零八份之三每月可收租銀五十元欲觀投賣章程者請至弟處或雲咸街二號希士廷律師寫字樓取閱可也此佈

光緒三十年　四月廿七日　拍賣人覺勿臨

恆安餐具錦鏢



專辦英國餐具銀器發客價甚相宜并有新式中國字有禮拜月份日子金銀間鏢發客

光緒三十年　四月廿六日　香港中環大馬路一百零二號恆安謹啟

福和有限公司

啟者本公司定于本年西六月廿五號禮拜六日即華歷五月十二日下午兩點鐘在本公司寫字樓文咸東第五十一號邀集各股東額外叙會商議將下文事欵舉辦一議將公司自行收盤并舉立派數人特為收盤事如衆意允合則再定期額外叙會作實舉行此佈

光緒三十年　四月廿七日　承總理命司理人黃耀東啟

太古洋行新會火船前往悅城祭神

茲有新裝堅固快捷大火船名新會准于五月初六日上午開行定期初七上午到悅城祭　神至初八日上午由悅城開行回港船上房位乾潔通爽全船光燃電燈招呼妥當貴客欲搭船祭神者請到上環海傍太古分局預先出船位紙為禱

○船在港泊西營盤西江輪船碼頭即金魚塘處

甲辰年　四月廿八日　香港西江輪船公司太古洋行啟

賠償快捷

啟者本店于三月廿三夜偶遭回祿曾在太古行投買保險燕梳二千員新沙宣行五千一百員於仁公司三千員合共買保險燕梳一萬零一百員正被火後蒙三號燕梳公司查點被火貨物中有吉桶三十二個和同宴梳銀一千三百一十五員賞賠償本號收得銀八千七百八十五員幸蒙經手人妥當特此佈告

光緒三十年　四月廿七日　廣生和油店謹啟

告白

啟者香港乍畏街經綸店內寓暹羅同益昌字號向係合伴何次侯辦貨自本年四月初十日止暫停止辦嗣後如有何次侯仍用同益昌圖章賒取貨物與及揭借等事一概與同益昌無涉先此聲明以免後論

甲辰年　四月廿八日　暹羅同益昌　王杏州　何敬南仝啟

老舖黃慎堂

聲明假冒　秘製　扶元搜毒藥膠　白濁各症丸藥

本堂創自道光辛卯迄今七十餘載專家秘製不濁不墜解毒得法兼能開胃扶元丸花柳重症及酒濕胎毒墜毒均萬發萬中久馳名中外惟近多假冒本堂扶元藥膠名目射利誤人新為細認

○老舖佛山北勝街　○省城打銅街北約　○香港中環皐利街

○堂主人兼工書篆力書雄觀招牌便知同人為訂筆潤

牌扁每尺字二元　名印元〇〇　壹〇條幅聯員半〇先潤後墨　圖摺扇壹員〇親臨八折

太平戲院

演周鳳儀第二班

（初一日演）

○正本　五龍困彥

○成套　三擒薛丁山　樊梨花斬子

外江玲金斗滿首本

（再大減價日夜）

貴妃床收銀五毫　椅位收錢七十

對號位收銀二毫　板位收[illegible]二十

廣生行貨[illegible]

啟者本號常有外國[illegible]

[illegible]

癸卯年　十　月　初十日

論說

雞春岡案　無擢

雞春岡在河南有荒僻數小鄉環之而萑苻所聚賊黨分贓人共指爲匪巢之地捕盜者咸着眼于其間故上月而有童亞云作綫拘拿十一人之案

童亞云者管帶海珠營高厚慈所憑以拘雞春岡諸人者也自十一人逮案之後河南鄉人莫不寃之於是有聯同七十二鄉耆保之議鄉紳吳刑部勉楊養老家居久不理外事因此案寃等覆盤慘無天日不得已挺身而出致函撫轅即由張撫轉飭營務處愼重提訊而被拘之十一人中有數人身受酷刑重傷又有一人因重傷而死囹圄鳴呼慘矣

據張撫台所批此次拿獲季亞倚等即供認行刧東猪欄糙米欄兩處之案將稟逐層指駁謂拿匪十餘名失賍既鉅竟無一原賍起出此爲一可疑此案僅刧得洋銀七千餘兩無一衣物此爲二可疑十餘犯中無一槍械搜出此爲三可疑雞春岡李姓既多爲匪何以十餘人俱俯首就縛無一人敢出而拒捕者此爲四可疑張撫台又訪聞童亞云本係匪黨曾有兄弟爲匪被獲懲辦此次引拿各犯有無挾嫌誣害亦當嚴究等語此批一懸羽外間如泉之出日掃雲霧而見青天此十數纍囚扶病昂首以待昭雪而百萬粵民人心爲之一快也

大凡獲盜之案由營員錄取口供由縣令審得憑據然後解交營務處刧案斬决人命所關宜若何愼重也今據張撫所批則謂柴令面稟童亞云本係同行作盜之人悔罪投營作綫者夫旣係同夥作盜之犯則其分得賍物必可追究幷宜先勒該綫人所得何贓勒令繳出再訊各犯贓物所在設法杳起互相推勘則虛實自知也彼爲民父母有地方責者但求獲犯以居功破案以塞責而於綫人虛假不問刼犯眞悞不顧而惟一嚴拷迫勒以取供也如良民何哉如人命何哉其沉寃莫雪慘死刀下瘐死獄中無論己即此案幸而昭雪而無辜之民被拘被禁被刑被逼已身無完膚家中破財産婦子女亦比傳累矣嗚呼官吏如此安得不驅民爲盜而激民以亂哉彼誣良爲盜忍意殘害者人願得而寢食之是在上官之挽回人心耳

羊城日聞

○札飭嚴辦差役　差役之爲害粵民久爲有識者所痛恨茲由撫台張中丞洞燭其弊特札司行府轉飭各州縣嚴加汰約不准縱容比後差役當爲之斂迹矣札云照得差役原爲拘犯捕盜傳喚人証及催征錢糧而設定例不許私帶白役滋事擾民惟各屬三班之差往往正役一名帮帶夥役無數平日多以窩娼包賭爲事遇有盜差輒帶數十人到鄉肆行索擾恐藉官勢作福作威而不獲兇不拿一賊甚至捕盜爲盜通匪銷賍民情其凌奸究恃其包庇城狐社鼠爲害閭閻言之實堪痛恨如近日南海縣差役潘恩綸捕賊竟有結夥行刧並串同拿獲有斜衆打傷槍傷路人之事尤爲目無法紀行同化外一縣如此他縣可知省會且然省外可以想見查光緒十八年前部院曾通飭各屬將差役裁汰按季造冊通報迄今日久視爲具文若不飭令認眞汰除無以去民害而肅吏治合行札司即便會同按察司通飭各屬州縣遵照現在一班差役加意查察如有實在不法者從嚴懲辦若尚無顯罪而奉公不力者概行斥革不准改名復充其留存之人務當嚴加約束勿任再有私雇白役及爲匪犯法滋事擾民情事一面將革退各役姓名及現存各班差役年歲籍貫造冊通報查核倘有司漫不經心甚或縱容生事一經察覺定行嚴參以儆玩泄毋違切切

○陞岸地段加價　善後總局以商民認領陞岸地段原定價值不敷工本遂詳稟大憲飭擬酌加現善後局遵飭酌擬幷定新章飭令陞工委員按照原價擬加一倍嗣後如有商民認領須照新章加價方准稟承業已出示曉諭矣

○運米出口防弊　日前省官關心民食嚴禁米石出口復淸查內地繞越偷運各情茲馮坐辦接奉善後局札文照錄如下光緒三十年四月十七日署理兩廣督部堂岑批據該局具稟請通飭前發運米護照各處係專指絲苗銀粘上米塡給查驗以防私運而杜流弊由奉批覆悉旣中下米進口日多自可毋庸查禁仰候善後局會同釐務總局通飭各廠將所發護照專查絲苗銀粘兩項塡給查驗其餘次米毋庸塡照以防流弊並飭馮牧知照此繳等因奉此除移釐務總局通飭各廠遵照外奉批前因合就札飭照到該牧知照須至札者

○擬抽薯莨晒水助學　我粵夏服以薯莨紗綢爲大宗故省中銷流甚廣日前有南海河西局紳周昌勳等擬稟抽南海番禺順德三縣晒水以充學費每年南海縣屬認一萬元番禺縣屬認五百元順德縣屬認二千元僅抽紗綢餘外均免已由神安司巡檢于式格爲之上詳矣

中外新聞

○購船不確　前聞日本購船兩艘一節乃由西字報譯出頃接昌興公司函告云該輪他打及亞甸厘仁兩艘係常川行走域多利雲哥等埠倘經售去前途定有電知會今無音耗諒是訛傳也

○梁鼎芬告病假　梁鼎芬自補武昌府因張端之愛友其勢力儼與督撫鼎峙然外間怨謗頗沸騰近日鄂撫易人梁恐被叅遂告病假離任說者謂其中尙有他情節則不得而知矣

○章鄒獄中參佛　上海有某君訪章炳麟鄒容於虹口提籃橋獄中蓋自章鄒受裁判後外間往訪者限監獄管理法率兩不得入此次某君之往訪得見章鄒乃由管獄者特許章鄒二君共居一室室方廣平均約一丈二尺中置一几几旁列籐椅兩具几上滿置書籍及筆墨等物室之兩端置臥榻二榻上帳衾咸備室之一隅更雜置書籍即二君所恃以消遣於中之日月者室頗潔靜光綫亦充足無炎蒸氣儼然淸涼世界於衛生上頗相宜章之容顏較前數月稍豐滿疏朗鬚已豐黑而下垂矣兩君近日頗棲心佛典章近究法相而鄒則讀大乘起信論及楞嚴經皆學佛者初步法門也昔康有爲有詩云偶借通逃聊學佛傷于憂樂自能文雖兩家宗旨不同然可爲二君詠

○華人被害　據從旅順出靑泥窪至烟台之華人云俄人現恐旅順港內之情狀漏洩於外面故禁止華人出口其欲圖從旅順遁去而爲俄人所殺之華人現已有六十人之多余等同出旅順者本有四人其三人已被殺戮

○俄兵抱怨　駐屯旅順之兵士並無俸給日前每日給麪餉三斤今已減至二斤其士官等則平時亦不輙得美食因此兵士甚爲抱怨其欲殺士官以降日軍之念逾日愈切

○日便請政府申明中立　內田公使又告外部云各國均謠傳中國將助日攻俄不守局外黃種之禍殆及歐土此乃俄人所嗾使以買禍於我東亞也尙祈貴國再明降諭旨確守中立則敝國幸甚貴國幸甚東亞幸甚

○日使聲明無占地之意　日使又云近日各國均言日本必有占據東三省之勢務望貴國不聽人言願全邦交敝國一俟擊退俄人後定將東省全行歸還以敦睦誼雖有敝國武人時創自我得之自我享之之說尙祈置之不理蓋武人之明白大勢者甚少也

○日便論嚴剿馬賊　日使又云貴國政府近日紛飭地方官嚴勦馬賊馬賊是直暗助俄人也俄人從前在局外地明目張膽招用馬賊並貴國人民而貴國置之不問今則馬賊與俄爲難貴國痛剿之不知於意何居務祇轉飭各地方官如馬賊之有害於地方者勦之否則聽之則庶幾公允矣此乃使臣之苦心尙祈貴政府詳察云云

○使臣條陳立憲　駐法孫慕韓星使關心宗國力持變法以救時艱前曾聯合各使電奏請速頒行新政而樞府諸公反有嫌其多事者可謂不諒之甚矣近聞星使又上書於政務處請速正國是改定立憲政體語語中肯惟樞府諸公多不贊成

不阻之阻　沈綬青廉訪在天津創商報館一事聞該報館所有牛財機器等即係前被袁督所封天津直報館之物直報係內人犖納根出面綬青因懲羅犖納根通函於袁督及商報經商部咨請袁督轉飭商務公所議覆核辦旋接袁咨覆遂批准許其開辦惟批中有云除商務外不得登載國政舊時直報所延之主筆訪事等槪不許用每日刊出之報紙須先經委員閱看無甚違碍字樣然後許刊蓋商部本不願批准特以碍於洋人情面不得不然然便該報從此昌言無忌則又深爲可慮故又爲此不阻之阻也

○愚弄政府　俄道勝銀行所欲辦之燕都報館已設於崇文門內東單牌樓之二條胡同所延主筆一係江蘇人一係甯波人其報蓋以愚弄中政府爲宗旨故絕口不言俄軍戰敗情事其體例與申報彷彿每張售當十錢八枚二五日內即可出報

○春闈中有革命運動　陝西癸卯舉人于伊循謁見房考時出所著詩集其首一篇即指斥滿政府及陝撫升允房考大駭囑勿傳播乃于竟刋刻分送升允見之旋以上聞有密諭拏獲就地正法之議于尙不之知仍赴汴會試三場甫畢遂有官差在場房客棧各處搜索而于則已逍遙遠遁諸舉子在車站時尙見提騎四出手電文一通大索不獲云○又聞陝西升撫電請鄂中當道飭拏會試某孝廉一節茲悉該舉人係三原縣人姓于升撫電文中有拏獲該逆賞銀三百兩字樣端撫接電之後即傳陝西同鄉官場來轅面詢于之行徑即以已經飭局一體密拏等語電覆升允外間皆謂孝廉得以遠禍皆端中丞之賜也鄂中士林亦莫不傳誦中丞此舉可謂文明之至云○此屆會試有某君考監別無所有祇帶傳單數千函逐號分送

○太后更買珠寶　探聞近日太后密令內務府司員某來滬購買珠寶各物價銀數萬已於前日到滬現令寶昌珠店速備一分多重之圓光珠三百顆價值約二十五萬據某宮太后夏季最喜衣珠衣以宮中所有不皆稱意故此特派員來滬選購人聞駐滬某大臣聞知此信將購備壽之珠託某司員進貢以博太后歡心

○新婚解悶　國家多事之秋非臣子宴安之日此中國公身致君之一大義頗聞舊學者口頭禪也乃所聞於奉天將軍道員者則大異將軍增祺現處中立國至危至辱之境特於上月初四日續娶一夫人其驛巡道志彭亦於昨日續娶煙烟彈雨仍不失其琴瑟鼓鐘之樂好整以暇無過於此而將軍與某邸函則又云近因公事棘手心血虧耗得頭暈之症不時舉發偶有鬱悶即不可支然則燕婉之求蓋特爲解悶計耳事亦甚得所慮者將軍尙爲俄人虐制欲以新夫人爲俄兵刦奪必將有一鼎而艷之時豈但鬱悶已哉

○考選落第舉人　聞外務部將考會試落第舉人凡通曉洋文者一經考取即派充繙譯學生並聞除考試落第舉人外尙須招考各官學堂畢業學生領有文憑者酌量錄用以免有遺珠憾焉

○俄兵無信　太晤士報云傳聞日前南山之役俄兵[illegible]掛白旗日軍遂停砲擊以爲俄人之懸掛白旗自願降日[illegible]進占南山而俄軍又驟發砲火因此日軍死傷甚多日人因此甚恨俄人之無信

○不願派員　聞美國政府以列國政府注意於日俄戰事終局之後如何統治滿洲美政府深恐因而生轇轕不願與列國將來派員協同統治云

○進呈鏡架　袁世凱進呈極新式之照像鏡全副幷赤金玲瓏相片架若干副此次筵宴西賓太后即命用此攝影既速且精甚愜后意

○貴妃喪事　敦貴妃金棺自京師奉安東陵用九十六人槓每三班一替共三十六班統計兩千餘人發官價工食每人每日給當十錢三枚合制錢六文成例如是果足數工食與否不問也旣不敷如何能行更不問也公事之掩耳盜鈴大都如此

○熱河平安　熱河境內馬賊自武衛右軍夥駐後均竄往奉天故熱河境內近甚安謐今春雨暘時若糧價亦較前略平故多年廢礦紛紛開作

○政府購回屋宇　本港政府擬將和安里第一號三號五號七號九號十一號十三號十五號十七號歌賦街廿三號廿五號廿七號之屋購回以擴充滅火局捕房已傳諭業主自本月二十七日四個月後按照一千九百年則例由政府備價取購以上之屋云

○俄將奈何　金州南山一役日軍猛烈異常古今戰史中所不多見者也當時俄國防守關東司令官司徒斯爾親立陣前指揮將卒極力防禦敵處將速射炮退運南關嶺高邱以截擊日軍蓋將軍用兵正與故俄國水師提督馬可拉夫同一滿往勇進爲宗旨無奈日軍精銳毫不慨死雖以將軍之勇武亦不能得力以致敗走退守旅順云

○日使預防中國官民被兵　日本內田公使照會外部云日兵不日即須在遼陽與俄人開仗惟查遼陽俄兵均在城內倘遽然攻打恐玉石俱焚之禍擬請外務部轉詢俄人如戰地定在城外則請俄人兵出城外與日人交戰倘在城內則須令中國官民避出以免無辜受累云

○以媚爲忠　內廷消息云本年太后七旬萬壽經某總督報効十萬金以爲點綴興景之用粵省某將軍亦報効巨萬並乞某閣面奏其忠愛之忱云

香港華字日報行情

英國火船名開京 由孟米星架坡裝來雜貨 招商局
中國火船名美官 由上海裝來雜貨 宜公司
英國火船名比利 由小呂宋裝來雜貨 旗昌公司
英國火船名恒生 由上海汕頭裝來雜貨 渣甸公司
英國火船名陰生 由小呂宋裝來雜貨 太古洋行
英國火船名天段 由上海裝來雜貨 山打洋行
那國火船名地亞 由鴻基裝來煤 宜公司
英國火船名沙非路 由小呂宋裝來雜貨 法國公司
法國火船名利土地利安 由上海裝來雜貨
法國郵船名地思地 由西貢到

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

光緒三十年歲次甲辰五月初一日

香港華字日報附張

大英一千九百零四年六月十四號 禮拜二

前往墨西哥國 火輪船（附搭客貨）

啟者本公司茲有堅固輪船名卡付令准五月廿八日開行前往墨西哥國市舞打古啓埠并轉駁通墨國內地各埠及南美洲加剌天等埠如有貨客欲轉往尾利打埠在本公司轉駁者更為利便且船上伙食茶水俱足所有執事人役均以禮貌相待貴客附貨與及搭船者請新留心問明是荷

○本公司寫字樓在中環德輔道門牌第九十五號二樓系樂街門牌第九十五號

癸卯六月十二 中華輪船有限公司啓

往鎮江

啓者茲本行有堅固快捷火輪船名九龍准五月初五日啟行前往鎮江埠貴客如欲搭船附貨者請至本行面議

癸卯年 五月初一日 禪臣洋行謹啓

大阪商船會社

常用往來

往汕頭廈門淡水

○非厘左乎 準五月初六日開行

往汕頭廈門福州

○士皮努乎 準五月十三日開行

○大利舍 準五月初九日開行

往汕頭廈門安平

○喇列彪士 準五月初二日開行

往神戶

○德富利

啓者本公司常用往來之新舊國輪船運船保險周到特別船隻以隨時作為各商之用一律便利形勢平定各新船立即照常行走欲附貨搭船者請到本館在德輔道中第八號本行面議 一千九百零四年二月二十號 司理人有馬啟

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司 花旗輪船公司 東洋汽船公司

兼接搭客載往歐洲各國大呂宋及阿拿打等埠

又接載搭客往麥西哥及南北美洲各埠內地

如有火車相接即由火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○高麗

○柯力

○蒙古 準五月初三日開行

○毡拿 準五月十五日開行

○多力 準五月廿六日開行

○西伯利亞 準六月初九開行

東洋輪船公司啟行日期

○美國九 准五月初八日開行

己上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱然後到檀香山直往舊金山旅客搭船船上人員均以禮貌相待伙食茶水床鋪一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位價列下

往神戶每位銀一十五員

往上海每位銀八大員

往檀香山每位 男客金銀五十員 女客加收港銀十員

往長崎每位銀一十二員

往橫濱每位銀一十五員

往珠倫

往舊金山每位 男客金銀五十員 女客加收港銀十員

往雪梨

本公司兼接搭客載往歐洲各國及大呂宋阿拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車載往至頭號二號艙位及轉駁船車均有一定價值請到中環海傍千諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及英國各內埠布爾齊已拿打 庇老等埠本公司俱有船載運到 妥協無悞凡附貨物必須未開行前一日下午四點鐘在船落滯遲則不收小件包裹等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓簽收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步清楚貨物價值若干並貨物寄英國內地及檀香山大呂宋者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日

花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理東洋汽船公司 代理人 [illegible]謹啟

新到大項十四寸唱片機器

留聲機器日本洋貨發行

啓者本號自辦花旗留聲機器日本洋貨發行價甚相宜 梳打 毛巾 冷線 燈色 洋遮 信封 各款香梘 羅斗 雞嘜 發筒 留聲機器 唱碟 唱筒 唱針 機器事件 包修各款機器 款色太多不能盡錄 諸君光顧請移玉步 鋪在中環大館口士丹利街四十二號四十四號二樓是荷

光緒三十年四月廿三日 宏昌泰謹啓

啓者本號有捷成洋行堅固快捷火輪船名

○勿參路打 前往會安新洲埠 准五月初一日開行

○加大利臣 前往海口海防埠 准本月初四日開行

貴客如欲搭船附貨者請到本號面議此佈 上環代理人[illegible]謹啓

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○海龍 前往汕頭廈門淡水埠 准五月初一早開行

貴客如欲搭船附貨請到本公司面議是荷 得忌利士公司謹啓

啟者本公司有堅固快捷火輪船名

○南京 前往廣州灣碣州[illegible]坎等埠 准五月初二早開行

貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議此佈 順安公司謹啟

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名

○台灣 往上海埠 准五月初一日開行

○大名 往小呂宋埠 准五月初二日開行

○吳淞 前往上海埠 准五月初二日開行

○江門 前往梧州埠 准五月初四日開行

○江南 前往梧州埠 准五月初四日開行

貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務舞統分局面議 太古洋行謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名

○地利文 前往日本域多厘打金麻等 准五月十五日開行

貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啓

渣華中國日本荷蘭輪船公司船期

直往神戶橫濱 船名開行列

○之班拿士

○之爵巍

○之堪衣

又往各埠 星架波 三行冷 井厘文 孟家室 八打威 四厘 迪古 柏架

○之徐拿士

○芝刺執

○[illegible]衣

光緒二十九年八月廿二日 香港代理人謹啟

上列各輪船堅固快捷客位寬潔通爽異常光潔船上人員均以禮貌相待茶水火食招呼妥當關所存艙地便利可轉載貨物開便士 請君附貨及客請移玉到上環[illegible]好時洋行或荷蘭[illegible]同興孚伯號 南商居行水脚相宜此佈

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名

○合生 前往四水埠 准五月初一日開行

○財生 前往上海埠 准五月初一日開行

○巴亞你 往廈門庇能石叻仲光 准五月初一日開行

○麗生 往星架波庇能架剌吉打 准五月初二日開行

○隆生 前往小呂宋

貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷此佈 [illegible]公司謹啟

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名

○香港 直往海防埠 准五月初一日下午開行

貴客如欲搭船附貨請到本行面議是荷 [illegible]洋行謹啓

星架波等

啟者本公司有火船名思得非也准五月初一日開行往星架波庇能夏威北等貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議

甲辰年四月十八日 [illegible]北輪船公司啟

域多厘砵崙等

啟者茲本公司火船名亞力干拿准五月初一日啓行前往神戶橫濱砵倫汕砵古舊金山花旗各埠貴客欲搭船附貨者請移玉至德輔道本公司面議是荷

甲辰年四月初五日 [illegible]輪船公司謹啟

往神戶

啓者本行堅固快捷火船名[illegible]五月[illegible]前往神[illegible]貴客欲搭船[illegible]請至本行面[illegible]此佈

甲辰年四月廿[illegible] 禪臣洋行[illegible]

尹文楷醫寓

[illegible]

張大鵬白濁丸

生草藥精製花柳各症

[illegible]

張大鵬精醫花柳

[illegible]上環大馬路二百十七號

居梅生牛集

居梅生[illegible]

省港洪桂昌始創補身生水丸

[illegible]

本館告白

啟者本館影行買有取貨[illegible]為經手是問一概與本館無涉[illegible]報工件時有更換[illegible]假冒鄉僑人代[illegible]漏送報紙請即[illegible]知妥為送閱此佈

戊戌年弍月 華字日報[illegible]

大英南非洲打蘭士嘩路埠工人合同格式

立合同 茲於是日代南非洲打蘭士嘩路埠域和打士冷縣東人 當該埠政府與香港委員辦理招工事務司之前與各工人有名簽此同內者立約如左 該工人須要往域和打士冷縣東家處所有使費由東家支給並由到該縣之日起計作工三年爲期該東家可按照壹千九百零四年招工例則之章程及所有另[illegible]之規條將其合同內之利權轉交別人接辦亦可如別人接辦仍欲用該工人者須經該工人允肯方得僱用不得逼勒

作工章程列下 ○一凡在打蘭士嘩路埠之工人祇要作粗工而已此粗工係在該縣探探礦質是也除粗工以外不得另作別樣工夫此款工人切切勿犯爲要其作粗工之意即作在域和打士冷縣內作工照足非洲士人居熱道之南平日所作之工夫一樣是也工人切不可做下列之生意或手藝 試驗金銀者 鐵匠 補鑊 銅匠 銅模匠 坭水匠 磚窰工 建造督工 木匠 寫字 熟銅匠 磨鑽吼鐵計人 上氣或士熱計錄人 或電器機計人 管機器計人 燒火人 打磨人 鑄鐵模人 機器鋸木匠 機器手作人 礦場木匠 礦管倉 車磨人 車磨工人 油漆匠 做筒喉人 盪灰坭人 做模樣師傅 做車路鐵板人 做汲水器匠 管機[illegible] 採石管工 驗礦辦人 扯號人 鑿石匠 賣木人 管時候人 錫匠 車匠 機器木工 等等手藝是也 ○二工人祇可與現訂合同之東家照所訂之期作工或該東家將此合同轉交別人接辦其人須照招工[illegible]須有執照亦可接辦如接辦之人欲仍用該工人者須有工人允肯方可不得逼勒 ○三合同滿期之日或因別故致令合同作了者工人須要即回不得延遲所有使費東家支給 ○[illegible]工人在打蘭士華路埠皆照招工[illegible]並各章程行事其最要者須遵守此合同內第一條目所載之章程依行 ○五每工人作工每日給工銀一個司令每日以作工十點鐘爲率由到東家處之日起每次計經作工三十日照打蘭士華路埠通用銀支給工銀一次 ○六如有工人不願照日作工計算者可以隨時與東家商訂按做散工其工價二面妥議但於計合同期限之時須要照經有作工之日子多少而計其未有作工之日子不得計在入內 ○六A如東家未能給散件工程與工人做者所作之工則照壹千八百九十七年五月礦務公局所定工價條目計價該條目經於壹千九百零三年正月再定舉行者也亦在第二條目計明 ○六B倘東家所用之工人到域和打士冷縣於六個月內之久將所有工人所應之工價總扯經作工三十日通計每人未足五十個司令者東家須將每日十點鐘作工之價由一個司令加至一個半司令至若該工價之欵經在合同內第五欵內詳明 ○七工人住所柴水及日用糧食醫費等俱歸東家供給每日每人食用等件列左 米 二磅一個骨 即中國一斤十一兩 鹹魚鮮魚或肉 半磅 即六兩 茶蔬 一磅之四 即三兩 茶葉 半安士 即五錢 牛油 半安士即五錢 鹽 以上各物或由東家辦主意以別樣合式之食品替代以上各物者亦可 ○八每個禮拜東家須給每人有六日工夫凡遇禮拜日並西人冬至並禮拜五吉日即係西人耶穌受死之日及下文第十六欵所詳中國年節停工不在此論或因天時不佳或因別故不能作工致要停工者則不用作工除此之外如有工人自願作工而東家不給工與他作者則工人雖無工作仍要每日計足工價若工人自願告假停工一日或多過一日不得計間工價 ○九凡工人除二面格外訂明外論禮拜日並西人冬至並禮拜五吉日及第十六欵所詳中國節令並遇疾病或因天時不佳或因別故係與工人無涉者須於每計足二十四點鐘內要做足十點鐘爲限不論日夜 ○十倘東家有預先支上期銀與工人該項須寫明在此合同內或所有支去之項經有巡理府或總差批准者方許東家由工銀扣除除此之外工銀須要支足不得少欠 ○十一凡工人於作工期內有因犯法監禁或棄工或不合例不返工者監禁或棄工之時日不得計在合同期內倘因疾病或因別故不能作工亦不得計取工銀 ○十二凡工人經由東家處預先取上期銀三十員即在合同內將他名字簽同字據收到隨後由每期工銀陸續扣回 ○十三凡工人於作工時有遇意外致命或受重傷久不能醫愈東家則照下文欵項補置交本人或交其親屬收領 喪命給回體䘏銀十磅 因受傷至全然殘廢者給回補置銀十磅 因受傷至有多少殘廢者給回補置銀五磅 ○十四凡工人未到期欲將合同註銷者聽從其便但將本人及其妻子去時之盤費及返香港之盤費等項交還東家便可允准

拾五 工人皆可攜帶其妻及拾歲以下之子女使費歸東家支給倘工人到埠之後欲帶其妻及拾歲以下之子女往打蘭士華路埠同居須於此合同未簽名之先將其妻及子女之姓名住址及子女年歲在見証簽立合同之官處掛號然後請東家出銀攜帶過埠倘東家不允則工人例得將合同註銷隨即返港所有使用東家照此合同章程支給既到埠後其妻子養口工人自理

○十六凡禮拜日並西人冬至並禮拜五吉日放假至中國節令於新春元旦放假三日端午節放假一日中秋節一日冬節一日 ○十七合同期滿之日兩家亦可訂明將合同照此章程加多期限總之不得過三年之久

○十八如照總管醫生之意要該工人並其所携之妻子在招工廠或船上種痘者該工人亦須允願受種不得推拒

第壹條目

打蘭士嘩路埠立有律例爲有合同之工人來本埠作工而設者凡工人須遵此例辦理將該例最要之章程有關涉於工人者列明于後俾衆工人週知 ○一 所有工人不准領取執照館用自己名字或託別人做各樣生意或自行作礦務事此欵按該例第十四欵照登 ○二 工人又不准用自己名字或託別人在打蘭士嘩路埠批地皮買屋宇或批屋地或自己在該埠買受開礦權利或託他人代爲此事 ○三 十五欵云凡工人須在打蘭士嘩路埠政府領取路票一張隨帶身上以便查驗有所識認此路票須要東家代工人領取每人一張其票餉由東家支結另每年換新路票一張 ○四 十九欵云凡工人須要在東家處居住 其所住之處即係在礦處居住或在礦場左近之地處居住 如工人未有由東家或東家之代理人領出人情紙者一概不得離去別處其所給工人之人情紙准去別處者其期不得過四十八點鐘之久又不得出和打士冷縣份界外若工人未有人情擅離東家地方例得拿交地方官究治審後判罰罰欵不過十磅銀若無罰欵交納則定監禁一個月之久至若工人有實情要去投訴總監察者 總監察官即係華民政務司是也 則雖無東家人情紙亦可隨時到去總監察官處訴情 ○五 二十欵云差人或國家總差凡遇有人似係工人者例得查問着他交出路票查驗倘見其人係離去東家地方又可着他交出人情紙查看如路票或人情紙皆不交出則官差可拿他到近地左右地方官處若係審出應有路票而未有路票或應要人情紙而未有人情紙者例可罰銀不過十磅若無銀繳罰例可監禁不過一個月之久如罰欵已交或監期已滿則要送回東家處若不能尋覓其東家者而工人又不肯去別個東家處總監察官例可將他分發返回中國 ○六 廿四欵云若工人因犯罪監禁不能作工或因逃走或經總監察官批明係擅自不返工其所費時日係因以上各事者不得計在合同期內須要作工補足年期爲止 ○七 廿五欵若工人到打蘭士嘩路埠無故不肯去僱工之處或不肯作工既經照例判罰後則總監察官例可分發令返回中國 ○八 廿六欵云若工人犯例定罪監禁不論監期滿否打蘭士嘩路埠政府可將他打發返回中國或俟監禁期滿倘東家仍復用回者亦可將他用回 ○九 廿六欵云倘工人因意外受傷或因疾病或因心狂性亂不能作工者打蘭士嘩路埠政府例可着他送回中國 ○十 廿七欵云倘工人於合同期滿返回中國照例要打發返回中國者監察官須要打點着其東家給足使費返回中國若因工人犯例要打發返回中國者東家可將其返國盤費由未給之工金內扣除 ○十一 廿八欵云若工人照合同章程應要返回中國或照例要打發返回中國而不肯回者則可送官究治罰欵不過銀十磅若罰欵不能交繳則可定監禁不過三個月倘經此之後如按例施行而他仍不肯返回中國者則總監察官可將他勒令返回中國 ○十二 卅一欵第一則云倘工人未有立明妥當合同欲入打蘭士華路埠者則可送官究治罰銀不過廿五磅若無罰欵交繳例可監禁不過兩個月之久 ○十三 卅一欵第二則云若工人私逃或違例不肯作工或不返工或不在礦內作粗工而作別樣工夫者或未有按例轉交新東家而擅去別處東家作工者例可送官究治罰銀不過十磅若罰欵不交則監禁不過三個月之久

第二條目

凡工人所作之工程未能以逐件作散工計者則照下列價目給價（礦內工夫列下）機器計帮手人每人每日一個司零八個邊士○用槌咕哩每人每日一個司零六個邊士○用鎚咕哩每人每日一個司零三邊士○推鐵路車咕哩十尺長車者每人每日一個司零二邊士十六尺長車者每人每日一個司零六個邊士○打旱龍有較咕哩每人每日一個司零八邊士○水嚨咕哩每日兩個司零○作未打完水嚨工程之咕哩每日兩個司零六個邊士○做礦內鑿石 乘木板之人每人每日一個司零六邊士○做木架咕哩每日每人一個司零二邊士○帮理石渠坑工人每人每日兩個司零○料理上落機車站頭人有白人料理者每人每日一個司零二邊士無白人管理者每人每日兩個司零六邊士○管上落礦之機器人每人每日兩司零○水喉氣泵帮手人每人每日一司零八邊士○蓋鐵路鐵板工人每人每日一個司零六邊士○水喉或氣喉帮手人每人每日二司令

（礦場外工夫列下） 砌碎礦石堆人每人每日做十二點鐘者二司令六邊士做八點鐘者一司令八邊士○灑淨機器人每人每日一司令六邊士○揀礦石人每人每日二司令○扯礦石車仔機器開計人每人每日有白人用者一司令四邊士無白人用者二司令六邊士○扯石機計人每人每日兩司令○鐵扇鎚石人每人每日兩司令○磨房人做十二點鐘者每人兩司令做八點鐘者每人一司令四邊士○洗礦機器工人每人每日兩司令○[illegible]礦石工人每人每日一司令四邊士○礦上推石車仔人每人每日一司令九邊士○打理爐機器咕哩每人每日二司零六邊士

（化學廠內工夫列下）鎔礦廠人每人每日一司零四邊士○做鎔化盤將物料倒入倒出之工夫每人每日一司零九邊士○斬禾鉛人每人每日一司零六邊士○推石粉車仔人每人每日一司零四邊士

（通行工夫列下）打磨帮手人每人每日一司零六邊士○打鐵匠帮打人每人每日二司零六邊士○打鐵匠帮手人每人每日二司令四邊士○木匠帮手每人每日一司令二邊士○石匠帮手人每人每日一司令四邊士○差人每人每日兩司令六邊士○礦內廚夫每人每日兩司令○鋸理刮淨鐵吼鐵人每人每日一司令○[illegible]吼鐵人每人每日二司令六邊士○礦外工人每人每日一司令二邊士礦廠寫字樓並礦倉工人每人每日二司令六邊士○領礦廠工人每人每日二司令六邊士○由鐵路車內起爆咕哩每人每日一司零六邊士

光緒三十年四月吉日　香港太古洋行[illegible]司理人[illegible]

○駐港南非洲出洋工人注冊官高要[illegible]

福安洋面火燭保險有限公司告白

啟者本公司備實本銀一百萬員專保各通商口岸輪船貨物及本港屋宇傢私貨物俱保外之風險有失慎賠償快捷規矩妥當諸君光顧請到德輔道門牌第一百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年　正月初五日　西　司理人　吳秀生　余竹生　謹啟

新到真高麗參

本店代曾國尹溪石先生真參已有三年凡染虛勞血症痨瘵滑泄遺瀝服滿中風中暑霍亂核疫痰積煙癖產後寒熱瘧痢疾者服之立愈早已經驗而走今新到真參每兩大號五元　二號四元半　三號四元　四號三元半　五號三元　待曾先生已寫樣好大中小並幅橫披屏聯等均皆平沽

光緒三十年　三月十七日

香港海傍金魚行新巨泰　蘇杭街濟生堂　全啟

真假須知

啟者小堂歷年發出丸散藥油數欵向友人帶往省佛四鄉各處減沽者志在利便諸君起見不料近日多有射利之徒假冒叠出竟敢假冒本堂招牌倣模劫樣且有跟隨本堂始創丸散名目僞稱同方樓落渡船專賣假貨以致魚目混珠價錢不一豈知真方固自本堂主人密藏而後入各品又為主人親製防杆預慎外人何由而窺知大凡假冒者只貪目前射利斷不能如本堂自顧招牌貨真價實以垂久遠也明矣而且差之毫釐謬之千里若不設法止截恐買者必受其騙貽悞實深茲本堂特於光緒三十年四月起盡將節發往各度賣藥各友代售數欵全行收回今歸本堂省佛舖面發賣並不在度減沽之價減至年底為止以杜假冒而昭慎重諸君　先顧請移玉步為荷○謹將在度減沽數欵今錄回本堂減沽列左　三鞭鹿肥補腎丸每兩價銀壹元減沽實銀七毫樽邊有全身相嚜為記　珠珀八寶蠟丸散每樽價銀二毫減沽實銀壹毫半如有派送買三十樽以上計銀壹毫　翡翠八寶止痛還魂散每樽價銀壹錢八分減沽實銀壹毫半如有派送二十樽以上計價銀壹毛樽邊有全身相嚜為記　自製萬應保安油每兩價銀對換一錢庄減沽實銀壹毛五分庄實銀三分六盒邊有全身相嚜為記　所有以上各項自四月俱改用全身相嚜以別真偽以上數欵猶是本堂始創自後倘有人在各渡船及各處步頭發賣本堂貨物者俱係冒切不可買免受其悞或有別家字號跟學以上鹿肥丸等名目俱係偽方不可不察且恐射利之徒或因此不能施其伎倆必至捏造謠言以掩其非諸勿悞聽可也

光緒三十年　四月　初二日

粵東　佛山汾流街　省城槳欄街　遷善堂謹告白

請買辦

茲本行欲請買辦一人司理行中買賣務宜其人須老成殷實熟識保單五千元方合有意者可親到威靈頓街第一號晉榮洋行面商便妥

光緒三十年　元月　十九日　啟

漆油發售

茲本行現有上好漆油四桶發售價極相宜　貴客光顧請移玉到本行面議此佈

光緒四十年　元月　初五日　洛士利洋行謹啟

三煤炭榮興店

啟者本號有新到砂炭靚煤梨油炭天己等大塊煤常有各國上等洋煤發售價格相宜送貨快捷貴客光顧請至德輔道中門牌四十八號式樓面商可也○本號電話第三百廿九號

壬寅年　廿四日　謹啟

三井洋行治明火燭燕梳公司告白

啟者本行代理日本明治燕梳火燭公司保險多年專保岸上各屋宇貨物船隻傢私等件無火燭之風倘有失慎照價快捷規矩妥當茲現遷往上環文咸東街門牌二十二號樓上營業內寫　諸尊光顧請移玉到本分局朱松翁面商或到三井本行商酌此佈

癸卯年　十二月　十八日　三井洋行謹啟

天公嘜靚項膠鞋靴膠

啟者本行在外國歐洲名廠揀選精工製造上等材料輕軟清光亮頂靚膠鞋膠靴發售價廉格外認真歷久不變與別嚜不同市上皆顧無不贊美　貴客光顧請到本行天公嘜為記庶不致悞此佈

光緒三十年　二月初七日　威爾文洋行謹啟

威林寶路有限公司告白

本行已遷往德輔道亞力山打行內欲採買衣料布疋綢緞氈毯等物者請移玉到本行賞觀各式貨物現銀九折此佈

光緒三拾年　肆月拾肆日

寶路公司謹啟

尼喇士電燈

既經電燈光輝悅目兼能遠照其費用之廉與煤氣燈等無論何種電力均可合用倘欲用請試之爲本公司便知其詳

光緒廿九年　閏五月十二日　總代理人禪臣洋行謹白

仁安保險公司派息告白

啟者本公司癸卯年股本息銀經已集議照章週息一分二厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒三十年　二月廿四日　司理人　[illegible]謹啟

萬安公司派息告白

啟者本公司癸卯年股本息銀經已集議週息壹分算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是荷此佈

光緒三十年　三月廿二日　司理人周少岐謹啟

福安保險有限公司派息告白

啟者本公司癸卯年股本息銀經已集議照章週息一分算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取為荷此佈

甲辰年　二月三十日　司理人　吳秀生　余竹生　謹啟

京於信火燭燕梳公司

啟者本行代理京於信火燭燕梳公司開設六十餘年資本銀已積存現多至九十萬鎊至今中國各處十餘元規矩妥當賠償極快　貴客光顧請移玉至中環海傍與昌內商

總經理　光緒三十年十二月廿五日　[illegible]洋行謹啟

恆安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬元專辦保險來往中外通商各港口岸輪帆船隻銀兩金銀貨物及本港屋宇傢私貨物兼水火險外之風險所有章程均照英例辦理現蒙本公司今經遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保　外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝欣望　貨倉現未設妥此佈

辛丑年　二月十六日　司理人李瑞廷　協理人譚寶鍵　謹啟

架剌威治火燭燕梳告白

本公司現派[illegible]先生接理火燭保險之事如蒙惠顧請與伊面商或移玉至皇后大道十八號本分局面議價錢格外相宜此佈

光緒廿九年七月廿八　架剌威治燕梳公司代理人鄧和　謹啟

德源影相

乾片放大影鏡

新到全副大小

鏡箱發行代寄

各埠價實相宜

香港中環擺花街尾廿七號　石街口西園省城打銅街　德源生影相寫真　粵京省城香港德源謹啟

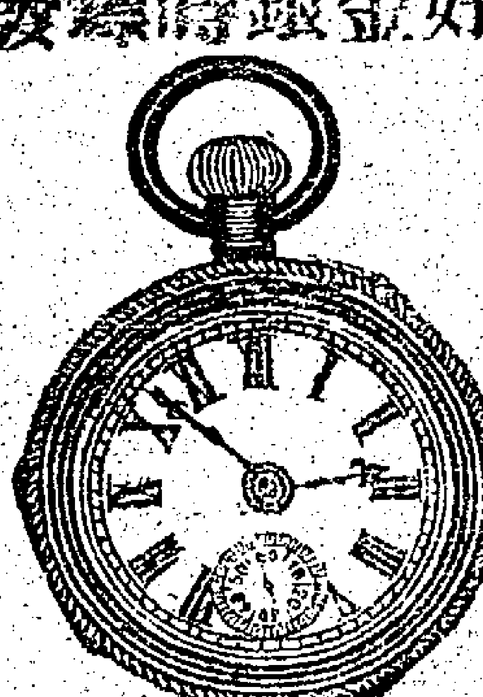
代理人香港屈臣氏大藥房

美國烏約牙科醫所

本所之牙科專門留學由紐約最上等牙科大學堂畢業出欵所用各技俱時款式最新奇巧[illegible]

一千九百零四年　二月八號　皇后大道中第七十號美國烏約牙科醫所

上好金銀時鐘發售



啟者本行常有新到各色金銀時表與夫鑽石金器及正夾板具鳥表發售[illegible]

乙未年　七月初一日　[illegible]洋行謹啟

退股告白

啟者香港石塘嘴西安里門牌第七號裕隆糖菓店由光緒己亥廿五年與今願退股人傅述卿阮吉文屈仲昇江保和李鳳冊合股做至庚子二十六年正月初一日止李燁雲名下退股現年各東均志願將裕隆省港正舖權房全盤生意及嚜頭字號貨目按櫃傢私貨物一概頂與洪德堂李瑞銘承受經於四月廿七日交易清楚自交易後任由新承受人仍用回裕隆字號嚜頭開張訂由本年正月起進支存項盤繳費用所有貨賬附櫃等項俱歸承受人收支料理與我退股人無涉至日後生意興隆亦不干舊人之事特此聲明以免後論

光緒三十年　四月廿八日

退股人　屈仲昇　江保和　傅述卿　阮吉文　李鳳冊　全啟

火燭保險公司

[illegible]

光緒三十年　八月初四日　代理人[illegible]謹啟

廣智錄

甲辰年五月初壹日
香港華字日報附錄

紅茶花（六四）

香港華字日報刊 復刻必究

人影回首一望見屋脊高聳須攀過始能見背面於是以一手攀定窗口將身一縱身已半出窗上再一轉展全身已在瓦上矣此屋是百年故物不用瓦以石板爲蓋破舊頗難立足金遂一手兩足蛇行至脊頂坐定如騎馬狀於此可見屋頂之全面見屋後一帶有數屋之院落近簷前有一磚結之通氣管金見四無人蹤仇人必隱身氣管之後遂向氣管處伏行約離十步忽見一人閃出視之即執紅茶花之婦人仍作男裝金喝之曰尙欲逃耶婦不答伏身循簷前而行輕捷如狸奴金亦隨之手足並伏而蛇行口中罵曰此次尙可逃乎然幸婦人身輕相去漸遠否則被金追及必相糾纏同墜於院落中也金見婦人將及屋簷盡處恐其走脫更憤起氣力追趕時當春令石板多生蘚苔滑脫不堪雖伏 蛇行仍慮失手不轉瞬間婦人已到盡處以雙手抱定一水槽雙足除除垂下金偏首下視見院落高約五十餘尺院中石板之紋歷歷可見望水槽見切近四樓處有一窗其下節是直到地面者恐婦人逃去爬行更速將及數尺遠時見婦人已雙手雙足抱定水槽徐徐御下金追至亦以隻手雙足把定水槽側首見婦人已及窗際一手攀窗欄勢將躍入金急御下然斯時婦人已在窗內反身伸手將金之足用力一拖金把持不牢其勢一落已過窗口幸窗口下數尺有灰簷一道突出尺許一阻不至直墜地上然金此時僅手與上半身至腹際在灰簷之上而雙足則下垂情景最危雖未墜下亦無幾矣金此時覺兩足如千斤重物下墜陰念若能一足在灰簷之上則有生望然欲舉足則足不聽命左手已被牢纏僅得右手按定灰簷勢不能動忽窗口有婦人聲曰金先生今日幸識面也今之地位快意否金舉首見執紅茶花婦人伸首窗際笑容可掬金怒眦欲裂詈之曰狠毒婦人婦又曰尙能在蒙知氏樓中設謀定計否金切齒不語婦又曰我知蒙知氏之名

恒安罐頭伙食價目

温厚頓穀糕粉　一磅庄一元五五
半磅庄　八毫　骨磅庄　四毛五五
麼頓上結汁大罇九毫五　小罇五毫五
生菜油　大罇六毫八　小罇三毫八
洋醋　大罇二毫五　小罇一毫五
芥末　大罇二毫五　小罇一毫五
結汁　二毫五　酸果　三毫二
胡椒末　二毫五　路璺　一毫七
沙頭魚茄沙頭魚　一毫二毫二毫五
上上白菌二毫五　中小白菌二毫二
燒牛肉　五毫二　焓牛肉　四毫五
燒羊肉　五毫二　焓羊肉　四毫五
釀腸　大罐七毫八　小罐四毛五
茄汁　大樽二毛五　小罇二毛一
雀肉　大罐一元三　小罐九毛
鶴嘜之士　每磅　五毛二
青荳　每罐　一毛七
法國上等牛油　大罐八毛二　小罐四毫五
美國牛油　一磅庄　六毫八
牛嘜牛油　大罐三毛五　小罐三毛
各式糖膠水　大樽四毛五　小罇二毛五
扁樽糖果　二毫二　圓樽軟糖三毫
〇個羅士比力威兒臘伙食列
花嘜小洋醋　一毫八
雙獅嘜洋醋　大樽四毛五　小樽三毫二
生菜油　大罇一元一　小罇六毫二
胡椒末　每罇二毛五　酸果四毫八
方罐釀腸　大罐九毫五　小罐五毫五
圓罐釀腸　大罐二元六　小罐九毛五
燒牛肉　五毛五　焓牛肉　五毫
燒羊肉　五毫五　焓羊肉　五毫
雀肉　大罐二元五　小罐一元三五
花旗三文魚　一毛八　二毛五　四毫
猴嘜花旗露筍　四毛五
花旗火腿片五毫五　花旗粟米三毫二
花旗提子　每磅　三毫

中環恒安洋貨店啓

雅謔

慫殺文王

有道學先生講學里中一日講文王被囚偶以他事不及竟其說一學生悶悶返舍其母問之曰汝日聞先生之教歸必忻然今何不樂之甚曰朝來聞先生說文王聖人也今被其主殷商之囚吾憐其無辜是以深爲煩惱毋欲寬其憂姑慰之曰雖已被囚或當釋放豈必禁錮終身今日先生因事停輟未曾講下去明日一定要講他放出來的學生歎息曰不愁不放只愁今夜他在牢內難過耳其母笑其愚却怪此先生也與茶館內說平話的一般要賣點關子鬨鬨兒童噫自來講學先生何一非鬨鬨兒童者耶

孔子軼聞

客嘲詈戲之間一人述一笑話謂當日朱夫子註成四書後孔夫子往而謝之用愚小弟孔某頓首拜之名帖次日孔夫子又便衣往見至則朱夫子復將其名帖註釋視之則云愚者無知貌小者對大而言弟弟兄也孔姓某名頓首以首至於地也拜者拜勿復與也孔夫子說此帖亦必費心益覺感謝不盡云云此模倣朱註之例可謂神似一人嘗作四書全部題其破題兩句云聖人講道學（又大學中庸開頭一句皆有道字論語第一句學字）賢人以講官話終爲（然而無有乎爾極似今說官話口氣）亦極佳又昔有四川廣東兩人互問孔夫子曾到過此兩省否四川人曰孔夫子游歷既倦年已衰老故曰老不入川廣東人曰當孔夫子出外游歷時年紀尙輕故又少不入廣兩處皆不曾到耳

廣騷

贈某詞史　菽園

亦是三生影香臺對鬟鴉福原生智慧才合傲風華曲唱黃金縷人藏碧玉家夜闌閒擁背細數月痕斜

題侍姬像

省識春人面春風入畫圖相思南國樹顧影玉么奴樂府歌中婦青溪愛小姑雲光新醮水抵得百明珠

渣華中國日本輪船公司遷行告白

啓者本公司寫字樓現已遷往德輔道亞力山打行即新建屈臣氏藥房四樓　貴客光顧請移玉步或到上環香鴨蛋街鴻發公司與岑伯銘先生面商便安　一廿一號
渣華中國日本輪船公司香港總代理人謹啓

告白

啓者本公司之股票第三百三十八號該股一百份係威記名字該股票現已遺失或被竊去故特行佈告由本日起計三十天內如無人到本公司爭奪則屆期另發副票交威記收執存據也特此佈聞　[illegible]
英一千九百零四年六月六號　威建大藥房啓

公仔紙發客

啓者本號現有新到時款膠水公仔紙并常有星架波蘿頭波羅發客價甚相宜舖在上環大馬路門牌三百三十壹號此佈
甲辰年四月廿八日　厚興洋貨店謹啓

告白

啓者小號現遷往中環海傍廣榮道門牌第三十號小號專辦各欵煤炭發客　貴客光顧請移玉趾爲荷
光緒三十年元月廿八日　永和安煤號謹白

中國通商銀行派息告白

啓者本銀行現奉總行札開光緒廿九年十二月底止第十三屆股本息銀經已集議照舊週息捌厘算計每股式両定期三月初壹日開派屆期請攜息摺到本銀行收取是荷此佈
光緒三十年二月廿八日　香港中國通商銀行啓

貴重屋地出投

啓者茲定期本年六月十七號禮拜五日即華歷五月初四日下午三點鐘託拍賣人罷勿先生在其都爹利街拍賣所將內地段第七百九十六號連上蓋屋宇即第三街二百一十二號二百一十四號二百一十六號二百一十八號二百二十號二百二十二號二百二十四號二百二十六號二百二十八號二百三十號當衆出投該地段西北邊以砲台道爲界有二百七十八尺及一百九十七尺丁方東邊以內地段第七百九十七號爲界有一百九十五尺丁方南邊以湖林道爲界有二百五十四尺丁方共有四萬九千尺丁方大地契由政府于一千八百八十二年六月十七號發給有九百九十九年期管業每年納地稅銀三百二十四員如欲知該地段及屋宇詳細投買章程請問本狀師及拍賣人便知此佈
一千九百零四年六月七號　伊尹氏夏士頓狀師啓

香港上海銀行

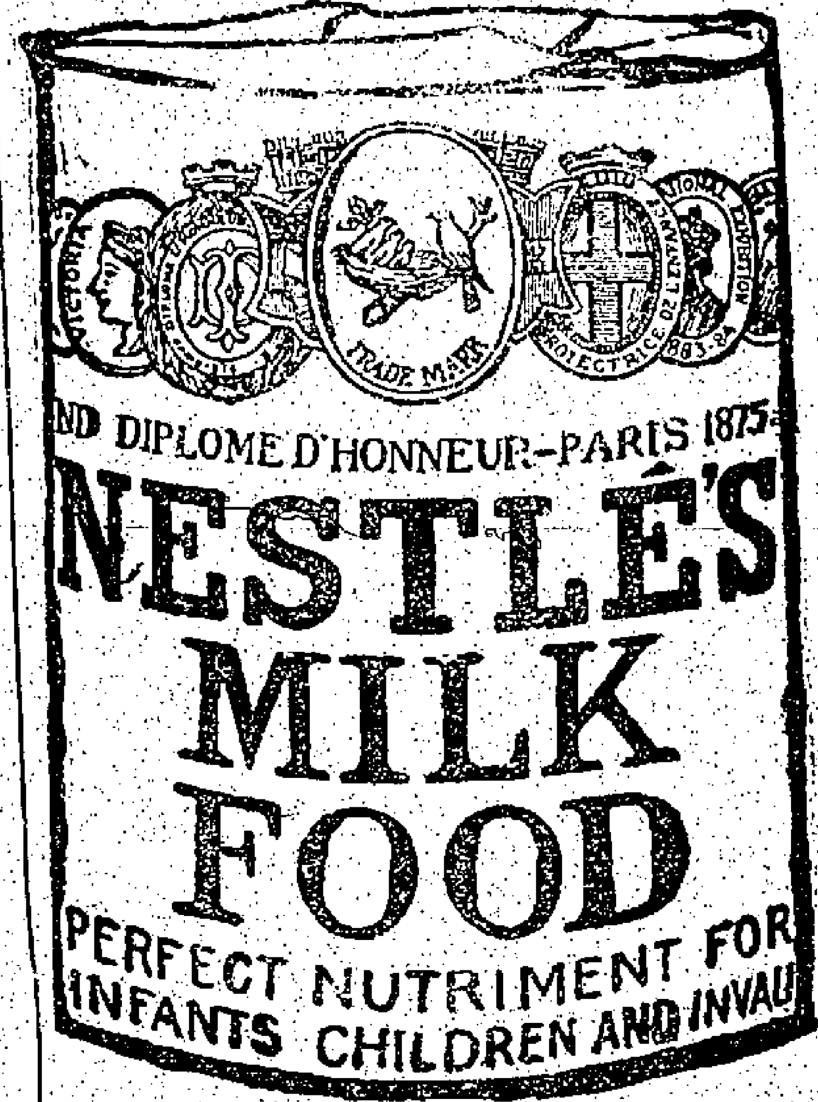
茲將香港附貯銀兩息項列下　計開
三個月期週息二釐半算　六個月期週息三釐半算
十二個月期週息四釐算
香港一千八百九十五年八月一號　總司理人湯廉士昃臣謹啓

煤炭發客

啓者本公司西平輪船專來開平上等塊煤細煤發售價格相宜　貴客光顧請移玉至文咸東街三十二號三樓面本公司此佈
甲辰年元月廿一日　直隸開平輪船礦務有限公司

何樂琴西醫

[illegible]



甘鵲巢嘜牛奶粉西國各貴族皆用之爲小孩食品天下之名醫無不以爲最滋養身體之物今加意特製爲東亞小孩及身軀孱弱者之用購者須問取鵲巢嘜方是正品

代理人　香港
威靈頓街第一號普樂洋行謹啓

廣源承辦各港鏡器相架發行

啓者本號承辦各埠玻璃厚薄大小鏡器各款花木相架鏡框繡鏡屏發行諸君光顧格外相宜
舖在香港上環水坑口左便發興街開張

壬寅　月　日　廣源謹啓

協興大鏡發客

啓者本號開張已有餘年專辦貴商光顧遠近馳名茲今特設上等工匠巧造天驕雙鏡嵌大鏡各式大小金木花邊鏡架描畫鏡目精奇一分厚二分厚光身人玻璃鏡戒面鏡片并縐花玻璃各款車邊一號鏡抄寫洋字招牌玻璃窗門花玻璃等物在香港中環士丹利街門牌一十五號

價廉相宜

光緒廿八年十一月初四日　香港中環協興主人啓

德安洋面兼火燭保險灘
免附揭有限公司告白

啓者本公司資本銀壹百萬員專保內地外洋輪船帆船及貨物來往中外各港口岸無論洋面內地之貨物在本港棧保火險凡屋宇貨倉棧貨物等件欲免疏虞之累者本公司均可受保所有保險章程均照英例辦理務求妥當諸尊光顧請至南北行街六十七號門牌本公司寫字樓投保外埠則由代理人按辦 倘蒙不棄欣幸靡儕

甲辰年　四月初五日　本公司總理人趙旭山啓

松木發客

啓者本公司常有金山各款松板木材柳條板發客倘蒙格外相宜如蒙惠顧請移玉至本公司面商便是

本公司現貨均妥一概在庇厘行三板運送各處並設一概在旺角舖本號左鄰如蒙各國商賈欲買者不論多少本公司都可照辦

回收銀圓交易

癸卯年十一月廿五日　庚寅八

寓上環干諾道一百廿四號火輪碼頭

兩粵廣仁善堂告白

啓者本堂歷辦善舉向有醫局施醫用藥廣行救濟會多年今歲同人協力合辦之計特於辛丑之歲創辦同志會集會萬份名曰萬善會無非便善者本意無窮而善堂則永賴焉會中收聯一年每月每會科銀十毫兩香港每年共收到各善信捐會銀十萬餘員本年二月初一日又屆收第四年份會銀之期凡已入會者其查會銀兩香港各處交收街坊和冠三年到期收條以及各處則仍請貴會友本堂收銀香港符到按時匯結登收勸其辛壬癸三年會份衹一年或全未充數者均請一律照章交以符定章而昭公允

光緒三十年　二月初一日　兩粵廣仁善堂謹啓

遷寓告白

西醫關心焉遷至舊大藥房後便卽士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿一號三樓　關心焉謹啓

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船貨物各通商口岸兼保岸上屋宇舖棧貨物衣服傢私等件如有意外之虞照章賠償快捷規矩與眾不同如蒙光顧請移玉到上環街市街門牌第十八號本分局面商是荷

光緒廿六年　月　日　廣利行謹啓

香港洪昌擅醫花柳

余在港多年所醫奇症無數茲將醫症列左
日包愈麻瘋　限三日包醫止痛　限三日包愈鶴膝　限廿日包愈痔瘡　限七日除根癬癩　限廿日包消疳瘡　限七日包愈疳疔
限三日包愈陰囊大蛇　限廿日包消瘰癧　限七日好紅眼　限七日止痛出汗
立單包醫限日全愈過期不愈原銀加倍送回實在童叟無欺
老舖在上環大馬路分舖在省城下九甫開張

彩相

藥料乾片
器具價錢
格外相宜

六月十七日　香港中環大馬路十七號廣利祥

創建河南方便醫院公啟

服嶺以南多慷慨好施之士故善堂林立甲於他省仁聲義聞轟烈列全球甲午以還疾癘迭作　仁人義士拯濟疾厄尤具熱心而河南一隅爲粵省衙署留醫贈藥之所獨留缺點同人集議爰於去年創建方便醫院鳩工庀材於茲數月工程已半經費浩繁材力棉薄未速底成用敢敬告同胞頻呼將伯既題捐者速賜腰纏未題捐者慨解囊資俾落成不日開辦有期眾木支大廈之成人羣獲熙臺之樂見義勇爲自天降康不其懿歟　謹將各善信捐款開列○地字壹號梁耀南翁手　陳天申翁壹千元　區振南翁十兩　羅澤棠翁三元○鶴字壹號　杰卿翁五元　鍾松山翁二百元　禎亨號五十元　和記號廿五元　鍾松山翁手　記號廿五元　許廣佳翁二十元　黃子南翁十元○金字壹號　梁石樵翁手　梁安記一百元○重字壹號　張粹　彭晃翁一百元○帝字壹號　呂紫田翁一百元○成字七號　其翁手　黃甫田翁五十兩　興記號廿元　興記棧　十九　黃南田又十元　彭何氏十元　彭貽和堂六元　周滋時　彭伯元　彭李曦　彭可銳　黃子鄘　以上五元　彭桂扆　彭慶鏐　彭桂初　黃秉照　以上三元
福申堂　彭晃流　彭伍氏　彭慶鈞　彭慶鏜　彭玉濂　彭少蘅　彭幼芙　區嘉浦　林報恩　關善初　關黃氏　關聰湘　關花仔　黃兆源　黃惠襄　張伯元　張黃氏　白樹焯　白黃氏　彭氏　呂智波　以上二元　崔氏　彭堯階　彭花女　關阿妹花女　張思建　彭同爵　彭同鼎　彭　同寶　彭慶鏐　張錦芳　張錦梅　簡又文　潘兆輝　高天寶　洗麗泉　彭玩池　洗耀卿　洗鳳池　蔡少爽　陳卿河　彭耀祥　以上壹元○成字壹號　林　卓卿手　無名氏五元　俞德堂五元　存善堂三元　好善堂　無名氏各二元　伍氏　盧福康　羅遇安　誠昌泰　無名氏　乃椒花仔　伍洒記　廣來號　吳耀　初　以上壹元　廣順隆　張宅　善興昌　以上中元○天字廿六號　區達榮手　福紅大爵廿元　楊炎生翁　廿元　廣泉錢局十元　何佩芝五元　合盛五元　福仁　眾信二元八毫　何振裘三元　聚興二元　新記　合記　天益　永昌酒館　何福兄　以上二員　衛生堂　調　俊合　同興昌記　泰安　恒泰　李義　人和堂　隆　昌　大昌　林和合　廣興　義和　振隆　兆昌　植蘇　細　厚陸　宏利　莫楊氏　莫張氏　以上壹員　莫蘇　氏　天如　任萬和　就馨　興泰　永發　惠和　福全　德豐　天泰　梁亮記　泰記　耀昌　南隆　同香　福　聚　廣豐　源聚　巨盛　聯泰　廣添福　以上中員○　琮字壹號　楊漸達翁手　黃鐶滄　永彰　人和　楊浩彰　黎耀泉　無名氏　以上五員　黃嘯　泰興　胡藍田　怡興　以　上三員　德昌　和　張笑霞　梁葛生　廣發　德記　梁　星河　有名氏　德昌　友安館　以上二員○寶字壹號　居古　泉手　隔山南昌鄉眾信八員四毫　南昌鄉四員　南昌　千益會三員　簡厚裕堂二員一毫二仙　和安二員　梁　添　永安　寶生　萬合　永全　李生　同合　趙乾　伍惟　趙信　黃光　趙忠　趙德　以上一員　寬記

廣文興　居滋　以上中員○辰字壹號　蔡笠峰手　文友　李竹茹　各三員　蔡耀奕　廖均培　劉烈維　蔡盛輝　李奕紹　劉粹屏　以上二員　蔡組奕　伍勤　昂　伍學根　蔡儒郁　李世光　伍學登　蔡儒發　傅韶　雷士英　林漢雲　蔡同仁　李培鎏　雷文彬　馬登雲　余伯驊　馬積三　司徒仲　李子貞　蔡傳　蔡傳研　以上一元○寶字三號　潘顯生手　福時　潘關桂堂二元　楊明昭　黃溢田　本號　俊昌隆　昌　仁昌隆　均安隆　以上壹員○果字壹號　陳翊　手　唐善逃伍十員　唐秋坪翁三十兩　唐吉軒翁十　唐吉良翁十兩　唐滋太堂十兩　卓鏡澄翁十兩　陳玉　堂翁　協安　章餘泉翁　李菊初翁　聯和　徐隆泉　唐簡泉　唐庭繁　馥炳鵬　以上十員　佘彥廷　巫　濟二紹子彬　以上伍兩○福字壹號　黃仲和手　黃玉　泉　黃錫年　黃渺鑫　黃桂煊　雷耀賢　梁修省堂　以上十員○寶字壹號　郭檻雲伍十員○倡建河南方便　醫院代收捐款處　香港上環萬順源銀庄　省城打銅街　晉源銀庄　香港上環昌隆蒲包行　省城迎祥街厚昌　包行　金山大埠廣和泰庄　河南敦珠橋恒和當　上　後馬路龤順安茶庄　河南洗涌中約源合鋪庄○兼理　中銀兩支應處　河南福場街祥隆雜木行○公所在河　繞路尾南洲公局左鄰○建院在河南赤砂崗腳

咸比鄰亞火燭燕梳告白

（　分　局　遷　寓　）

啓者咸比鄰亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件綢火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩諸尊光顧請移玉至上環香港街市街門牌十八號本分局代理人聯和劉鹵商價格相宜是荷

光緒十八年　十一月　廿三日　新劃情隆號謹啓

新衙面門保梳告
時沙打火險公
洋審澳燭燕司白

啓者本好時燕梳公司向在香港開設多年今在澳門設立分局由厲珍公司代理專保岸上各屋宇舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有意外照章賠償快捷所有規矩悉臻妥善　諸尊光顧請移玉至澳門營地街第二十六二十八號門牌厲珍公司本分局代理代辦厲珍公司買辦李沐生翁面議價甚平　此佈

壬寅十一月廿六日　好時公司謹啓

義記煤炭

啓者本號專辦各港正色煤炭發客價格相宜　貴客光顧請移玉至中環興隆街門牌第十四號面商可也

壬寅八月初四日　中環興隆街義記號啓